

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងឆ្លើយតបលើ, ឧបទ្វេសមភាពចំណាត់ថ្នាក់អ្នកត្រូវតែបំពេញ
ហើយដាក់ឯកសារជាភស្តុតាងនៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

■ 인감증명법 시행령 [별지 제13호서식] <개정 2020. 2. 18.>

(앞쪽)

■ អនុក្រឹត្យនៃច្បាប់បញ្ជាក់ត្រា [ឧបសម្ព័ន្ធទម្រង់បែបបទលេខ 13] <ធ្វើវិសោធនកម្ម ឆ្នាំ 2020. 2. 18.>

(ទំព័រមុខ)

[] 인감증명서 발급 위임장 또는 미성년자의 법정대리인 · 한정후견인 및
성년후견인 동의서

[] លិខិតផ្ទេរសិទ្ធិសម្រាប់ការចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រា
ឬការយល់ព្រមពីតំណាងស្របច្បាប់ អាណាព្យាបាលមានកម្រិត
និងអាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យដែលត្រូវការជំនួយរបស់អនីតិជន។

[] 재외공관 및 수감기관 확인서

[] លិខិតបញ្ជាក់ពីស្ថាប័នសាធារណៈនៅបរទេស
និងស្ថាប័នពន្ធនាគារ

[] 세무서(세무서장) 확인서

[] លិខិតបញ្ជាក់ពីការិយាល័យពន្ធដារ
(ប្រធានការិយាល័យពន្ធដារ)

※ 뒤쪽의 유의사항을 읽고 위임자 자필로 작성하기 바라며, 국적란은 재외공관에서 확인하는 경우에만 작성하면 됩니다.

※ សូមអានកំណត់ចំណាំនៅខាងក្រោយ ហើយបំពេញវាដោយសរសេរដោយដៃរបស់អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ, រឺឯប្រអប់សញ្ញាតិ

ត្រូវតែបំពេញវាក្នុងករណីដែលបញ្ជាក់នៅស្ថាប័នសាធារណៈនៅបរទេស

위임자가 사망한 경우 사망시점부터 인감증명을 대리 발급 신청하면 수사기관에 고발될 수 있습니다.

ក្នុងករណីបើអ្នកផ្ទេរសិទ្ធិមរណភាព ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំលិខិតបញ្ជាក់ត្រាចាប់ពីពេលស្លាប់

អ្នកអាចនឹងត្រូវបានចោទប្រកាន់ដោយគ្នាក្នុងការស៊ើបអង្កេត។

※ 인감신고인은 인감증명서 발급사실 통보 서비스를 신청하면 인감증명서 발급 즉시, 휴대전화 문자로 그 사실을 통보받을 수 있습니다.

※ អ្នករាយការណ៍ត្រា ប្រសិនបើដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់សេវាកម្មជូនដំណឹងអំពីការចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រា ភ្លាមៗនៅពេលចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រា

អ្នកអាចត្រូវបានជូនដំណឹងអំពីការពិតនេះតាមរយៈសារជាអក្សរនៅលើទូរស័ព្ទដែលបស់អ្នក។

[인감증명서 발급 위임장]

[លិខិតផ្ទេរសិទ្ធិសម្រាប់ការចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រា]

위임자 អ្នកផ្ទេរ សិទ្ធិ	성명 ឈ្មោះ	(서명 또는 날인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)		주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	-	
	국적 សញ្ជាតិ		주소 អាស័យដ្ឋាន			
	신분증 종류 ប្រភេទអត្ត សញ្ញាណប័ ណ្ណ	용도 គោលបំណង		발급통수 ចំនួនច្បាប់ ដែលចុះបាន		
대리인 អ្នកតំ ណាង	성명 ឈ្មោះ	주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញា ណប័ណ្ណ				
	주소 អាស័យដ្ឋាន			관계 ទំនាក់ទំនង		
위임 사유 មូលហេតុនៃការផ្ទេរសិទ្ធិ						

본인은 상기와 같은 사유로 인감증명서 발급을 위 대리인에게 위임합니다.

មូលហេតុដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ ខ្ញុំបាទសូមផ្ទេរសិទ្ធិក្នុងការចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រាទៅអ្នកតំណាងខាងលើ

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

[미성년자의 법정대리인, 한정후견인 및 성년후견인 동의서]
[លិខិតយល់ព្រមនៃតំណាងស្របច្បាប់របស់អតីតជន, អាណាព្យាបាលដែលមានកម្រិត ឬ
អាណាព្យាបាលពេញវ័យ]

성명 ឈ្មោះ:		주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	-
주소 អាសយដ្ឋាន			
관계 ទំនាក់ទំនង		발급통수 ចំនួនច្បាប់ដែល ចុះបាន	인감(인) 또는 서명 ត្រាឬហត្ថលេខា ※ 서명 시 본인서명 사실확인서 첨부 ※ ករណីចុះហត្ថលេខា សូមភ្ជាប់មកជាមួយ យន្តលិខិតបញ្ជាក់ ការពិតពីហត្ថលេខា របស់អ្នក

(성명:) 에 대한 인감증명서 발급을 동의합니다.
(ឈ្មោះ:) យល់ព្រមនឹងការចេញលិខិតបញ្ជាក់ត្រា។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

위의 위임(동의) 사실을 확인합니다.
បញ្ជាក់ការពិតការផ្ទេរសិទ្ធិ(យល់ព្រម)ខាងលើ

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

[] 재외공관(영사관) (서명 또는 인)
[] ស្ថាប័នសាធារណៈនៅបរទេស(កុងស៊ុល) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
[] 수감기관(교도관) _____(직인), _____(서명 또는 인)
[] ស្ថាប័នពន្ធនាគារ(មន្ត្រីពន្ធនាគារ) _____(ត្រាផ្លូវការ), _____(ហត្ថលេខា ឬត្រា)

세무서장 확인 ការបញ្ជាក់ដោយប្រធានការិយាល័យពន្ធដារ	부동산 종류 ប្រភេទនៃអចលនទ្រព្យ	
	부동산 소재지 ទីតាំងអចលនទ្រព្យ	

위의 사항에 대하여 확인합니다.
បញ្ជាក់ព័ត៌មានខាងលើនេះ:

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

세무서장
ប្រធានការិយាល័យពន្ធ

직인
ត្រា

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

(뒤쪽)
(ទំព័រក្រោយ)

- [illegible]